



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 18 повестки дня

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Денисом Здоровым (Беларусь) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.11

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на итоги Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, и на свои резолюции 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 58/230 от 23 декабря 2003 года, 59/225 от 22 декабря 2004 года, 60/188 от 22 декабря 2005 года, 61/191 от 20 декабря 2006 года, 62/187 от 19 декабря 2007 года, 63/239 от 24 декабря 2008 года, 64/193 от 21 декабря 2009 года и 65/145 и 65/146 от 20 декабря 2010 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года, 2008/14 от 24 июля 2008 года, 2009/30 от 31 июля 2009 года, 2010/26 от 23 июля 2010 года и 2011/38 от 28 июля 2011 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ²,

¹ См. резолюцию 60/1.



напоминая также о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ³,

принимая к сведению краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета по итогам специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенного 10 и 11 марта 2011 года в Нью-Йорке⁴,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря об осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития и последующей деятельности в связи с ними⁵,

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря об инновационных механизмах финансирования развития⁶,

ссылаясь на доклад о ходе работы и рекомендации Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁷,

выражая глубокую озабоченность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, сознавая, что мировая экономика вступает в опасную новую фазу, характеризующуюся серьезными рисками спада, включая пертурбации на мировых финансовых и сырьевых рынках и ощущающуюся во многих странах нехватку бюджетных средств, угрожающими процессу оживления мировой экономики, и подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

1. *вновь подтверждает* Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁸ в его полном объеме, в его цельности и с его целостным подходом и напоминает о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *вновь подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития в обеспечении устойчивого развития невозможно переоце-

² Резолюция 63/303, приложение.

³ См. резолюцию 65/1.

⁴ A/66/75-E/2011/87.

⁵ A/66/329.

⁶ A/66/334.

⁷ A/64/884.

⁸ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

нить, и признает, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

3. *вновь подтверждает* свою решимость углублять и укреплять глобальное партнерство в целях развития в качестве стержневого элемента сотрудничества в предстоящие годы, как это было подтверждено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹, Монтеррейском консенсусе, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹⁰, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹, Дохинской декларации о финансировании развития — итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹¹ и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленном «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»³;

4. *напоминает* о том, что важное значение для развития, как это указано в Монтеррейском консенсусе, имеет общая приверженность справедливому демократическому обществу;

5. *вновь подтверждает* важность практической реализации приверженности проведению рациональной политики, обеспечению благого управления на всех уровнях и утверждению верховенства права;

6. *признает*, что мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование всех этих ресурсов имеют центральное значение для глобального партнерства в целях развития, в том числе для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, и признает также, что мобилизация ресурсов из внутренних и международных источников и создание благоприятных внутренних и международных условий являются ключевыми факторами, способствующими развитию;

7. *напоминает* о решимости государств-членов расширить и укрепить деятельность по мобилизации ресурсов из внутренних источников и возможности в плане корректировки налогово-бюджетной политики, в том числе, где это уместно, путем модернизации систем налогообложения, повышения эффективности сбора налогов, расширения налоговой базы и действенной борьбы с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала, и вновь подтверждает, что, хотя каждая страна несет ответственность за собственную налоговую систему, важно поддерживать национальные усилия в этих областях, обеспечивая более

⁹ См. резолюцию 55/2.

¹⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

¹¹ Резолюция 63/239, приложение.

активное оказание технической помощи и расширение международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов;

8. *выражает глубокую озабоченность* по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис на развитие, в том числе на способность развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признает необходимость содействовать процессу оживления и подтверждает, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременно выполнить все обязательства в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи;

9. *напоминает* о том, что одной из приоритетных задач является продолжение борьбы с коррупцией на всех уровнях, вновь подтверждает необходимость принятия срочных и решительных мер для продолжения борьбы с коррупцией во всех ее проявлениях в целях уменьшения препятствий на пути эффективной мобилизации и распределения ресурсов и для предотвращения отвлечения ресурсов от деятельности, имеющей жизненно важное значение для развития, напоминает о том, что для этого требуются сильные институты на всех уровнях, включая, в частности, эффективную правовую и судебную системы, и повышение транспарентности, учитывает усилия и достижения развивающихся стран в этой связи, отмечает проявление государствами-членами, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹² или присоединились к ней, большей приверженности этой задаче и в этой связи обращается ко всем государствам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней;

10. *вновь подтверждает* важность принятия мер по сокращению объема незаконных финансовых потоков на всех уровнях, повышения действенности процедур раскрытия финансовой информации и содействия обеспечению ее транспарентности и в этой связи отмечает, что важнейшее значение для решения этой проблемы имеет активизация национальных и многонациональных усилий, в том числе посредством оказания поддержки и технической помощи развивающимся странам в наращивании их потенциала;

11. *особо отмечает* необходимость более действенного государственного вмешательства для обеспечения надлежащего регулирования рынка, которое способствует защите общественных интересов, и признает также необходимость более эффективного регулирования финансовых рынков;

12. *признает*, что динамичный, инклюзивный, отлаженно функционирующий и социально-ответственный частный сектор является ценным инструментом для обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты, особо отмечает необходимость создания на национальном уровне и в соответствии с национальным законодательством надлежащих стратегических и нормативных механизмов для поощрения государственных и частных инициатив, в том числе на местном уровне, и содействия развитию динамичного и отлаженно функционирующего делового сектора при одновременном принятии мер по ускорению роста и улучшению распределения доходов, повышению производительности труда, пропаганде расширения прав и возможностей женщин и повышению эффективности расширения прав и возможностей женщин,

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

защите прав трудящихся и охране окружающей среды и вновь заявляет о важности обеспечения того, чтобы за счет расширения возможностей отдельных людей и сообществ благами экономического роста могли пользоваться все;

13. *вновь заявляет* о том, что мобилизация ресурсов из внутренних и международных источников на цели социального развития является существенно важным компонентом усилий по обеспечению осуществления обязательств, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая была проведена в Копенгагене, и в этой связи просит Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с Председателем Комиссии социального развития на ее пятидесятой сессии, организовать в 2012 году специальное мероприятие, посвященное финансированию социального развития;

14. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, и в этой связи призывает развитые страны продолжать разрабатывать применительно к странам-инвесторам меры, направленные на стимулирование и облегчение прямых зарубежных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности; призывает развивающиеся страны продолжать прилагать усилия по формированию внутренних условий, благоприятствующих привлечению инвестиций, посредством, в частности, установления транспарентного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата при обеспечении надлежащего исполнения договорных обязательств и уважения имущественных прав; а также подчеркивает важность активизации усилий по мобилизации инвестиций из всех источников в людские ресурсы и в физическую, природоохранную, институциональную и социальную инфраструктуру;

15. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также существенная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, вне зависимости от уровня их развития;

16. *обращает особое внимание* на необходимость противодействия протекционистским тенденциям и корректировки всех уже принятых мер, ведущих к диспропорциям в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая право стран, в частности развивающихся, в полной мере использовать все свои возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей по линии Всемирной торговой организации, и на то, что успешное завершение Дохинского раунда принятием сбалансированного, перспективного, всеобъемлющего и ориентированного на развитие документа придаст крайне необходимый импульс международной торговле и будет способствовать экономическому росту и развитию;

17. *обращает особое внимание* на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов в качестве официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального

продукта, а также целевого показателя обеспечить выделение 0,15–0,20 процента от валового национального продукта на цели оказания такой помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить их обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

18. *подчеркивает* существенно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнять нехватку средств для финансирования и повышать его устойчивость и облегчающего решение задач развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, вновь заявляет о том, что официальная помощь в целях развития способна играть каталитическую роль в деле оказания развивающимся странам содействия в устранении препятствий на пути обеспечения поступательного и всеохватного роста на справедливой основе, посредством, в частности, укрепления социальной, институциональной и физической инфраструктуры, содействия расширению прямых иностранных инвестиций и торговли и техническому прогрессу, улучшения здравоохранения и образования, содействия обеспечению гендерного равенства, сохранения окружающей среды и искоренения нищеты, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, согласования, унификации, ориентированного на результаты управления и взаимной подотчетности;

19. *подчеркивает также* необходимость укрепления и поддержки сотрудничества Юг-Юг, в то же время подчеркивая далее, что сотрудничество Юг-Юг не заменяет собой сотрудничество Север-Юг, а дополняет его, и призывает к эффективному осуществлению Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, которая была проведена 1–3 декабря 2009 года в Найроби¹³;

20. *признает*, что развитие человеческого потенциала остается одной из ключевых приоритетных задач, что людские ресурсы являются самым дорогим и ценным достоянием, которым обладают страны, и что реализация целей обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех имеет существенно важное значение, и вновь заявляет о важности осуществления инвестиций в человеческий капитал, в частности в здравоохранение и образование, на основе всеохватной социальной политики в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами;

21. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что такие механизмы финансирования должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования, и, обращая особое внимание на достигнутый к настоящему времени значительный прогресс в том, что касается инновационных источников финансирования развития, подчеркивает важность увеличения масштабов нынешних инициатив и разработки новых механизмов сообразно обстоятельствам;

¹³ Резолюция 64/222, приложение.

22. *принимает к сведению*, что обсуждение инновационных механизмов финансирования развития продолжается, и просит Председателя Экономического и Социального Совета организовать в ходе основной сессии Совета в 2012 году специальное мероприятие, посвященное инновационным механизмам финансирования развития, с участием соответствующих заинтересованных сторон;

23. *особо отмечает* чрезвычайную важность своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран для содействия обеспечению их экономического роста и развития;

24. *особо отмечает также*, что сохранение задолженности на приемлемом уровне имеет существенно важное значение для поддержания роста, обращая в этой связи особое внимание на важность приемлемости уровня задолженности и эффективного управления долгом для усилий по достижению национальных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принимает во внимание тот факт, что кризисы суверенной задолженности, как правило, сопряжены не только со значительными издержками, но и со значительными сбоями, в том числе в плане занятости и инвестиций в производство, и приводят к сокращению государственных расходов, в том числе на здравоохранение и образование, что сказывается, в частности, на положении малоимущих и уязвимых;

25. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис выдвинул на передний план необходимость проведения реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе международной финансовой системы и архитектуры, в том числе по вопросам, связанным, в соответствующих случаях, с мандатом, сферой охвата, управлением, способностью реагировать на изменения и ориентацией на развитие, и в этой связи рекомендует продолжать открытый, всеохватный и транспарентный диалог;

26. *отмечает* прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем и обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики;

27. *признает* необходимость продолжения усилий по повышению слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного и всеохватного экономического роста на справедливой основе и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

28. *вновь подтверждает* важность расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества в экономической сфере и в этой связи принимает к сведению недавние важные решения о реформе управленческих структур, сис-

темы квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, в большей степени отражающие нынешние реалии и обеспечивающие повышение роли и расширение участия развивающихся стран, и вновь заявляет о важности реформы управления этими учреждениями для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

29. *вновь подтверждает также*, что фонды и программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам призваны играть важную роль в содействии, с учетом национальных стратегий и приоритетов, обеспечению развития и в закреплении результатов, достигнутых в этой области, включая прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждает также свою решимость продолжать принимать меры по обеспечению энергичной, скоординированной, слаженной, результативной и эффективной деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку достижения этих целей;

30. *вновь подтверждает далее* необходимость дальнейшей активизации участия региональных комиссий в процессе осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, в том числе посредством подготовки технических рекомендаций и аналитических материалов для представления в распоряжение государств-членов;

31. *вновь заявляет* о важности укрепления и повышения эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

32. *принимает во внимание* прилагаемые усилия по укреплению процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития и вновь заявляет о том, что формы осуществления этой деятельности должны быть надлежащим образом пересмотрены в соответствии с положениями пункта 30 резолюции 64/145 Генеральной Ассамблеи;

33. *постановляет*, в соответствии с пунктом 90 Дохинской декларации о финансировании развития, рассмотреть необходимость проведения конференции по последующей деятельности в области финансирования развития к 2013 году и в этой связи постановляет провести неофициальные консультации, с тем чтобы принять окончательное решение о необходимости такой конференции к 2013 году;

34. *учитывает* работу Управления по финансированию развития Секретариата и рекомендует Управлению продолжать, во взаимодействии с экспертами, представляющими государственный и частный секторы, научные круги и гражданское общество, работу согласно его мандату;

35. *вновь призывает* государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, что облегчило бы укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

36. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений», и просит Генерального секретаря представить по этому пункту годовой доклад с аналитической оценкой хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития, а также настоящей резолюции, который должен быть подготовлен во всестороннем взаимодействии с основными институциональными заинтересованными сторонами.
